

EDUARD URGELL CABALLERIA

Traductor, corrector, subtitulador

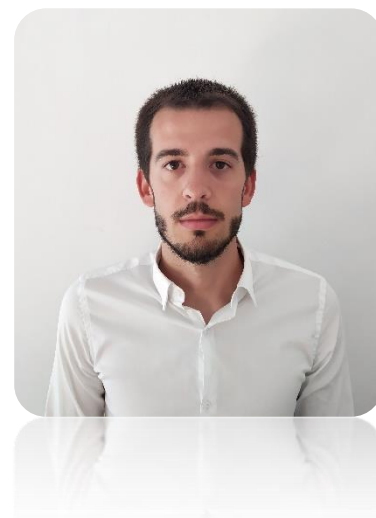
EN, DE, FR > CA,ES

Especialitat jurídica i científicotècnica

0,06€/paraula

eduardurca@hotmail.com

636 74 78 62



Experiència

2019-2020. Traductor autònom per a les agències internacionals Lingy, Lilt i Janus.

2018-2019. Traducció multilingüe de contingut web i coordinació del projecte.

2017-2020. Corrector de català com a autònom.

2018. Traducció al català de l'aplicació d'Android Prana Breath.

2017. Traducció al català del llibre *Die Natur- und Religionsphilosophie der Chinesen*.

Formació

2019. Curs de Traducció Jurídica Professional a Academia Traducción Jurídica.

2019. Curs de Traducció per a Organismes Internacionals a Cálamo&Cran.

2017-2018. Màster de Traducció Especialitzada a la Universitat de Vic – UCC.

2012-2017. Grau de Filosofia a la Univeristat de Barcelona (minor grec, llatí i sànscrit).

Programari

SDL Trados Studio 2019, Multiterm, OmegaT, Wordfast Anywhere i Subtitle Workshop

Idiomes

Català: Domini complet + certificat C2. Traducció directa i inversa.

Castellà: Domini complet. Traducció directa i inversa.

Anglès: Certificate of Proficiency in English (C2). Traducció directa i inversa.

Alemanys: Großes Deutsches Sprachdiplom (C2). Traducció directa.

Francès: Coneixements alts. Traducció directa.

Italià i japonès: Coneixements bàsics.